# Geset = Sammlung

für die

# Königlichen Preußischen Staaten.

# Nr. 69.

(Nr. 6736.) Verordnung, betreffend die Einführung des Gesetzes über die privatrechtliche Stellung der Erwerbs- und Wirthschaftsgenossenschaften vom 27. März 1867. (Gesetze Samml. S. 501.) in das Gebiet des vormaligen Königreichs Hannover. Vom 12. Juli 1867.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen 2c.

verordnen, auf den Antrag des Staatsministeriums, was folgt:

#### Artifel I.

Das Gesetz, betreffend die privatrechtliche Stellung der Erwerbs- und Wirthschaftsgenossenschaften vom 27. März 1867. (Gesetz-Samml. S. 501.), wird in das mit Unserer Monarchie vereinigte Gebiet des vormaligen Königreichs Hannover mit folgenden Abänderungen und Ergänzungen eingeführt.

#### S. 1.

Die im S. 4. des Gesetzes enthaltenen Worte:

"(Artifel 73. des Einführungsgesetzes zum Allgemeinen Deutschen Handelsgesetzbuche vom 24. Juni 1861.)"

fallen fort.

#### §. 2.

Im dritten Absatze des S. 10. treten an die Stelle der Worte:

//vom 24. Juni 1861. (Gefetz-Samml. S. 449.)"

die folgenden Worte:

//vom 5. Oktober 1864. (Hannoversche Gesetz-Sammlung Abtheilung 1. Seite 213.)//.

Jahrgang 1867. (Nr. 6736.)

156

§. 3.

§. 3.

Die im S. 26. enthaltenen Worte:

"(S. 1, der Verordnung über die Verhütung eines die gesetzliche Freiheit gefährdenden Mißbrauches des Versammlungsrechtes vom 11. März 1850.)"
fallen fort.

S. 4.

Das im zweiten Satze des §. 47. enthaltene Wort:

fällt fort.

§. 5.

An die Stelle des ersten und zweiten Absatzes im §. 50. tritt folgende Bestimmung:

Das Konkursverfahren (§. 47.) richtet sich nach den Vorschriften der allgemeinen bürgerlichen Prozesordnung für das Königreich Hannover vom 8. November 1850., Theil 6. (Gesetz-Sammlung erste Abtheilung Seite 341. und folgende).

§. 6.

An die Stelle des zweiten Absahes im §. 54. tritt folgende Bestimmung: Die Ordnungsstrafen können im einzelnen Falle dis zur Summe von 200 Athlr. angedroht und erkannt werden. Sine Umwandlung der Geldbuße in Gesängnißstrafe sindet nicht statt.

#### Artifel II.

Der nach Nummer 144. des Stempeltarifs vom 30. Januar 1859. (Hannoversche Gesetz-Sammlung Abtheilung 1. Seite 39.) zu Gesellschaftsverträgen zu verwendende besondere Stempel wird für die zur Gründung von Genossenschaften geschlossenen Verträge (J. 3.), ohne Rücksicht auf den Betrag des in die Gesellschaft einzuschießenden Kapitals, auf 15 Silbergroschen (15 Groschen Hannoversch Kurant) festgesetzt.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem

Röniglichen Insiegel.

Gegeben Ems, den 12. Juli 1867.

(L. S.) Wilhelm.

Frh. v. d. Hendt. Gr. v. Ihenplit. v. Mühler. Gr. zur Lippe. v. Selchow.

(Nr. 6737.) Berordnung, betreffend die Berwaltung des Stempelwesens und die Erlyebung des Urfundenftempels in dem vormaligen Königreich Hannover, dem vormaligen Rurfürstenthum Seffen und Herzogthum Naffau, fowie in den vormals Bayerifden Gebietstheilen. Bom 19. Juli 1867.

# Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen 2c.

verordnen, auf den Antrag Unseres Staatsministeriums, für das mit Unserer Monarchie vereinigte Gebiet des vormaligen Königreichs Hannover, des vormaligen Kurfürstenthums Heffen und Herzogthums Naffau, sowie für die in dem Gefet vom 24. Dezember 1866. (Gefet Samml. S. 876.) bezeichneten vormals Königlich Bayerischen Gebietstheile mit Ausnahme ber Enklave Kaulsdorf, was folgt:

#### §. 1.

Vom 1. September 1867. ab find von den in dem anliegenden von Uns vollzogenen Tarife bezeichneten stempelpflichtigen Verhandlungen die daselbst bestimmten Stempelabgaben ausschließlich nach Vorschrift dieser Verordnung zu Hinsichtlich der übrigen in den im Eingange gedachten Landestheilen erheben. der Stempelsteuer unterliegenden Gegenstände bewendet es bei den bisherigen Bestimmungen. Nur die Vorschriften in den §§. 7. bis 9. und §§. 23. bis 33. dieser Berordnung kommen in Betreff aller stempelpflichtigen Gegenstände mit Ausnahme der Kalender, Spielkarten, Zeitungen und Wechsel, in Betreff

deren besondere Verordnungen erlassen sind — zur Anwendung.

Ist eine Schrift, welche eine nach dem anliegenden Tarife zu versteuernde Berhandlung enthält, nach den bisherigen und durch diefe Berordnung nicht aufgehobenen Bestimmungen noch einer ferneren Stempelabgabe unterworfen, so ist lettere ausschließlich nach den bisherigen Bestimmungen zu berechnen, auch deren Hinterziehung nach den bisherigen Bestimmungen zu ahnden. Der Finanzminister ist jedoch ermächtigt, für Fälle der vorgedachten Art, sowie für alle anderen Fälle anzuordnen, daß die nach den bisherigen Vorschriften noch fernerhin zu entrichtenden Stempelabgaben ohne Verwendung von Stempelmaterialien an die zu bezeichnenden Behörden oder Beamten gegen Bescheinigung einzuzahlen, oder von dem Abgabepflichtigen einzuziehen sind.

Wegen Erhebung der Stempelabgaben bei den Gerichten in benjenigen Landestheilen, für welche eine anderweite Regelung des Gerichtskostenwesens eintritt, enthalten die dieserhalb ergehenden Berordnungen die weiteren Bestim-

mungen.

§. 2.

Wenn der Werth eines Gegenstandes ausgemittelt werden foll, um den Betrag der Stempelgebühren zu bestimmen, so ist dabei im Allgemeinen nach folgenden Regeln zu verfahren:

a) die Berechnung ift in Preußischem Silbergelde nach dem Dreißig-Thalertuße anzulegen; 156\* b) es (Nr. 6737.)

- b) es müssen also alle in anderen Währungen angegebenen Werthe nach ihrem Betrage in Preußischem Silbergelbe ausgedrückt werden. Hiebei sollen 10 Thaler in Golde für 11 Thaler in Silbergelb und andere Währungen nach den vom Finanzminister festgesetzten Mittelwerthen, oder, falls die Festsetzung eines Mittelwerthes nicht stattgesunden hat, nach dem Tageskurse angenommen werden;
- c) von immerwährenden Nutzungen wird das Zwanzigfache ihres einjährigen Betrages als Kapitalwerth angenommen; von einer Leibrente oder einem Nießbrauchsrechte auf Lebens voder andere unbestimmte Zeit das gegen nur das Zwölfundeinhalbfache der einjährigen Nutzung;
- d) Nutungen eines Kapitals sind zu fünf vom Hundert jährlich zu veranschlagen, sofern ein anderer Prozentsatz für die Nutung aus den stempelpflichtigen Verhandlungen darüber nicht ausdrücklich hervorgeht;
- e) der Werth von Bergwerksantheilen ist nach dem Gutachten der Oberbergämter anzunehmen;
- f) der Betrag aller übrigen beweglichen und unbeweglichen Gegenstände ist in der Regel von dem Steuerpflichtigen nach dem gegenwärtigen Werthe anzugeben, sofern er aus den stempelpflichtigen Verhandlungen selbst nicht unzweiselhaft hervorgeht. Trägt die Steuerbehörde Bedenken, diese Angabe für richtig anzunehmen, so kann sie die Abschähung nach den allgemeinen Vorschriften über gerichtliche Werthsermittelungen veranlassen.

## §. 3.

Der nach dem anliegenden Tarife zu entrichtenden Stempelsteuer sind nicht unterworfen:

- a) Verhandlungen über Gegenstände, deren Werth nach Gelde geschätzt werden kann, wenn dieser Werth funfzig Thaler Silbergeld nicht erreicht;
- b) alle Verhandlungen, welche wegen Bestimmung des Betrages öffentlicher Abgaben und Sinziehung derselben, wegen Sintrittes in den Kriegsdienst und überhaupt wegen Leistungen an den Staat in Folge allgemeiner Vorschriften beigebracht werden müssen, sofern sie nur allein zu diesem Zwecke dienen;
- c) alle Verhandlungen wegen gutsherrlich bäuerlicher Auseinandersetzungen, wegen Theilung der Gemeinheiten und Auseinandersetzung des im Gemeinge liegenden Grundeigenthums, wegen Ablösung von Diensten und anderen Leistungen, die auf Grundstücken haften, und wegen Ablösung ausschließlicher Gewerbsberechtigungen, sosern diese Verhandlungen vor den mit der amtlichen Leitung der bezeichneten Angelegenheiten beauftragten Behörden oder Beamten oder auf deren Requisition stattsinden;
- d) alle Verhandlungen vor den Verwaltungsbehörben wegen Zertheilung von Grundstücken und wegen Gründung neuer Ansiedelungen, sowie in Deich

Deichbau- und Vorfluthsangelegenheiten und über Widerspruchsrechte ober Entschädigungsansprüche in Beziehung auf Bewässerungs- ober Entswässerungsanlagen bei Privatslüssen;

- e) alle Verhandlungen über Besitzveränderungen, welche zum Zweck des gemeinen Besten unter Verpflichtung der Interessenten angeordnet werden müssen, insbesondere wegen Ueberlassung und wegen der Entschädigung für die Abtretung der zum Chausseedau, oder diesem im Geltungsbereiche des Gesetzes wegen der Stempelsteuer vom 7. März 1822. (Gesetzenm). S. 57.) gleichgestellten Bauten in Anspruch genommenen Grundstücke, insofern dieselben der Expropriation unterworsen sind, ohne Unterschied, ob die Veräußerung selbst durch Expropriation oder freien Vertrag bewirft ist;
- f) die noch außerdem in den Landestheilen, wo das Gesetz wegen der Stempelsteuer vom 7. März 1822. gilt, bestehenden Bestimmungen über die Besteiung gewisser Angelegenheiten von der Stempelsteuer sollen ebenfalls, soweit nicht die Verschiedenheit der Verhältnisse ihrer Anwendung entgegensteht, nach näherer Bestimmung des Finanzministers in den im Eingange dieser Verordnung bezeichneten Landestheilen in Kraft treten.

§. 4.

Von Entrichtung der in dem anliegenden Tarife vorgeschriebenen Stempelsteuer befreit sind:

- a) der Fiskus und alle öffentlichen Anstalten und Kassen, welche für Rechnung des Staates verwaltet werden, oder diesen gleichgestellt sind;
- b) die Preußische Bank, ihre Komtoire, Kommanditen und Agenturen und diejenigen Geld und Kreditinstitute, denen in Betreff der Stempel die Rechte der Preußischen Bank bewilligt sind;
- c) Kirchen, öffentliche Armen-, Kranken-, Arbeits-, Straf- und Besserungsanstalten, Waisenhäuser und andere milde Stiftungen, insofern solche nicht einzelne Familien oder bestimmte Personen betreffen;
- d) Stadt- und Landgemeinden und Gutsherrschaften in Armenangelegenheiten;
- e) öffentliche Schulen und Universitäten;
- f) gemeinnützige Baugesellschaften nach dem Gesetze vom 3. März 1867. (Gesetz-Samml. S. 385.);
- g) Privatunternehmungen, welche nicht auf einen befonderen Geldgewinn der Unternehmer gerichtet sind, sondern einen gemeinnützigen, nicht auf einzelne Familien oder Korporationen beschränkten Zweck haben, sosern diesen Unternehmungen die Befreiung von der Stempelsteuer in den Landestheilen, wo das Gesetz vom 7. März 1822. gilt, oder innerhalb eines der im Eingange dieser Verordnung bezeichneten Landestheile nach den bisherigen Bestimmungen zusteht oder fünstig verliehen werden wird.

Im

Im Uebrigen werden alle fonstigen, in den im Eingange dieser Verordnung bezeichneten Landestheilen bestehenden, insbesondere alle, gewissen Ständen, örtslichen Bezirken und den nur zum Vortheile einzelner Klassen der Staatsbürger errichteten Instituten bewilligten Vefreiungen aufgehoben. Wenn hiernach in einzelnen Fällen die Fortdauer der in den gedachten Landestheilen bestehenden Vefreiungen zweiselhaft ist, so ist darüber gemeinschaftlich von den Ministern der Finanzen und der Justiz zu entscheiden.

In Betreff der den Mitgliedern des Königlichen Hauses und des Fürstlich Hohenzollernschen Hauses, gewissen Anstalten, Gesellschaften oder Personen verkliehenen Stempelsreiheit kommen die in den Landestheilen, wo das Gesetz vom 7. März 1822. gilt, bestehenden Vorschriften auch in den Eingangs dieser Ver-

ordnung bezeichneten Landestheilen zur Anwendung.

Die nach den vorstehenden Bestimmungen von der Stempelsteuer befreiten Behörden, Anstalten, Personen u. s. w. sind nicht besugt, diese Besteiung den Privatpersonen, mit welchen sie Verträge eingehen, einzuräumen, wenn diese Personen an sich nach gesehlicher Vorschrift zur Entrichtung des Stempels verbunden sind. Bei allen zweiseitigen Verträgen der Art muß jedesmal die Hälfte des Stempels für den Vertrag, und für die ausgesertigten Ueberexemplare dessselben außerdem noch der vorgeschriebene Stempel (§. 10.) entrichtet werden.

## §. 5.

Die stempelpflichtigen Verhandlungen müssen in der Regel auf das erforderliche Stempelpapier selbst geschrieben werden. Wo dies nicht hat geschehen können, darf zwar das ersorderliche Stempelpapier noch nachgebracht, jedoch nur in ganzen unangeschnittenen Vogen umgeschlagen und kassirt, d. h. durch Vezeichnung seiner Vestimmung zu anderem Gebrauche untauglich gemacht werden.

Auch muß dies bei Verhandlungen, welche im Lande selbst vorgenommen werden, längstens binnen vierzehn Tagen, vom Tage der Ausfertigung an, geschehen und der Tag der Kassation deshalb von der Behörde oder dem Stempelsvertheiler, wo das Stempelpapier gelöst worden, mit Vuchstaben ausgeschrieben, bescheinigt werden. Wenn Inländer außerhalb Landes über einen im Lande besindlichen Gegenstand stempelpslichtige Verhandlungen gepslogen haben, so ist das dazu erforderliche Stempelpapier binnen vierzehn Tagen nach ihrer Rücksehr beizubringen und zu kassiren, auch der Tag, wo dies geschehen, vorgedachtermaaßen zu bescheinigen.

Nur bei Vollmachten und solchen Verhandlungen, wozu Gerichts oder andere öffentliche Behörden und Beamte den Stempel beizubringen von Amtswegen verpflichtet sind, bedarf es keiner Bescheinigung des Zeitpunktes, worin

dies geschehen.

§. 6.

Wenn stempelpflichtige Verhandlungen auch stärker als ein Bogen sind, so wird doch nur zum ersten Bogen der vorgeschriebene Stempel erfordert. Müssen mehrere Stempelbogen beigebracht werden, um den gesetzlichen Betrag des Stempels für eine Verhandlung zu erfüllen, so muß der höchste beigebrachte Stempelbogen zum ersten Bogen der Verhandlung gebraucht, das übrige Stempelbogen zum ersten Bogen der Verhandlung gebraucht, das übrige

Stempelpapier aber zu den folgenden Bogen der Verhandlung genommen, und was auf solche Weise nicht verwendet werden kann, zur Verhandlung kassirt werden.

Wird das Stempelpapier zur Verhandlung blos umgeschlagen, so muß nicht nur der Hauptbogen, sondern auch jeder zur Ergänzung des Stempelbetrages beigefügte Nebenbogen, unter Beobachtung der Vorschriften des §. 5., dazu besonders kassirt werden.

#### S. 7.

Der Finanzminister ist ermächtigt, Stempelmarken anfertigen und zum Verkauf stellen zu lassen, durch deren Besestigung auf stempelpflichtigen Schriftstücken die gesetzliche Verpflichtung zur Verwendung von Stempelpapier erfüllt werden kann.

#### §. 8

Für welche stempelpflichtige Schriftstücke die Verwendung von Stempelmarken statthaft ist, in welcher Weise und zu welcher Zeit die Verwendung erfolgen muß, wird von dem Finanzminister bestimmt und öffentlich bekannt gemacht.

Stempelmarken, welche nicht in der vorgeschriebenen Weise oder nicht rechtzeitig verwendet worden sind, werden als nicht verwendet angesehen.

#### §. 9.

Wer unechte Stempelmarken anfertigt, oder echte Stempelmarken verfälscht, ingleichen wer wissentlich von falschen oder verfälschten Stempelmarken Gebrauch macht, hat die im §. 253. des Strafgesetzuchs angedrohte Strafe verwirkt.

Wer wissentlich eine schon einmal verwendete Stempelmarke zu stempelpflichtigen Schriftstücken verwendet, hat außer der Strafe, welche wegen Stempelfontravention eintritt, eine Geldbuße von 10 bis 200 Thalern oder verhältnißmäßige Gefängnißstrafe verwirkt.

Wer wissentlich eine schon einmal verwendete Stempelmarke veräußert, wird, insofern er nicht als Urheber des im vorhergehenden Sate vorgesehenen Vergehens oder als Theilnehmer an demselben anzusehen ist, mit Geldbuße von I bis zu 20 Thalern oder mit verhältnißmäßiger Gefängnißstrafe belegt.

#### §. 10.

Werden von einer Verhandlung verschiedene Exemplare ausgefertigt, so wird der tarismäßige Stempel nur zu einem derselben, und zwar in der Regel zu dem Hauptezemplare angewendet; die übrigen Exemplare und die beglaubigten Abschriften der Verhandlung, sowie beglaubigte Auszüge aus derselben, unterliegen einer Stempelabgabe von 15 Sgr. für jedes Exemplar. Ist jedoch zu der stempelpslichtigen Verhandlung selbst nur ein geringerer Stempel nöthig gewesen, so bedarf es dessen auch nur zu den übrigen Exemplaren und beglaubigsten Abschriften. Nicht beglaubigte Abschriften der in dem anliegenden Tarise (Nr. 6737.)

bezeichneten Verhandlungen und Auszüge aus denfelben unterliegen keiner Stempelabgabe.

§. 11.

Auf allen beglaubigten Abschriften, Duplikaten und Aussertigungen stempelspflichtiger Verhandlungen muß ausdrücklich der Betrag des Stempels bemerkt werden, welcher zu der Urschrift oder der ausgefertigten Verhandlung gebraucht, oder derselben kassirt beigefügt worden ist.

## §. 12.

Für den zu einem Vertrage oder einer Punktation zu verwendenden Stempel haftet jeder Aussteller oder Theilnehmer unter Vorbehalt seines Re-

greffes gegen die Mitbetheiligten.

Bei gerichtlich oder von Notarien aufgenommenen Verträgen, Punktationen und sonstigen in dem anliegenden Tarise bezeichneten stempelpflichtigen Verhandlungen muß, wenn deren Aussertigung nicht früher erfolgt, der Stempel binnen vierzehn Tagen nach der Aufnahme verwendet und für dessen Einziehung von den Theilnehmern an dem Vertrage oder der Punktation oder sonstigen Verhandlung von Amtswegen gesorgt werden. Den zu dergleichen Notariatsverhandlungen zu verwendenden Stempel sind die Gerichte auf den Antrag des Notars von den Interessenten exekutivisch einzuziehen verpslichtet.

# §. 13.

Ist der tarifmäßige Stempel nach den Vorschriften dieser Verordnung nicht gebraucht oder beigebracht worden, so ist derselbe nicht allein sosort nachzubringen, sondern es tritt auch außerdem die ordentliche Stempelstrafe ein, welche in Entrichtung des vierfachen Betrages des nachzubringenden Stempels besteht.

Wo zwar ein Stempel, jedoch nur ein geringerer als der tarifmäßige, gebraucht oder beigebracht worden, da ist der sehlende Stempelbetrag zu ergänzen

und auch nur von diesem die Strafe des Vierfachen zu entrichten.

Beträgt aber das Vierfache des nachzubringenden Stempels weniger als Einen Thaler, so wird die ordentliche Stempelstrase dennoch zu Einem Thaler festgesetzt und erhoben.

§. 14.

Die Nachbringung des Stempels und Entrichtung der ordentlichen Stempelstrafe kann gegen jeden Inhaber oder Vorzeiger (Produzenten) einer Verhandlung oder Urkunde verfolgt werden, welche mit dem gesetzlich dazu erforderlichen Stempel nicht versehen ist. Es behält derselbe indessen seinen Regreß deshalb an den eigentlichen Kontravenienten.

Kann der Inhaber oder Vorzeiger jedoch nachweisen, daß er in den Besitz der Verhandlung oder Urkunde erst nach dem Tode des eigentlichen Kontravenienten

gekommen, so kann die Stempelstrafe von ihm nicht eingezogen werden.

Der eigentliche Kontravenient ist bei einseitigen Verträgen, Verpflichtungen und Erklärungen der Aussteller. Bei mehrseitigen Verträgen sind es alle Theilnehmer und jeder derselben besonders ist in die ganze Stempelstrafe verfallen.

311

Ist der gesetzliche Stempel zu einer Verhandlung nicht gebraucht, welche vor Gericht oder vor einem Notar aufgenommen worden, so trifft die Stempelstrase (Strase deshalb) denjenigen Richter (h. 16.) oder Notar, welcher die Vershandlung unter seiner Unterschrift ausgesertigt hat. Beamte, welche bei ihren amtlichen Verrichtungen hinsichtlich der Stempelverwendung ihre Pflichten versabsäumen, sind wegen des Stempels zugleich mit den Interessenten unter Vorsbehalt des Regresses persönlich verhaftet.

Das mit dem Stempel vom Werthe eines Kaufs, einer Pacht oder einer Miethe versehene Exemplar eines Vertrages muß in den Händen des Käusers, Pächters oder Miethers sein, um von diesem auf Erfordern bei Käusen von Grundstücken und Grundgerechtigkeiten innerhalb der ersten drei Jahre, bei Käusen von anderen Gegenständen innerhalb des ersten Jahres nach vollzogener Uebergabe, bei Pachten und Miethen aber während ihrer Dauer darüber Auskunft

erhalten zu können, ob der tarifmäßige Stempel gebraucht worden.

Stempelpflichtige Quittungen müssen auf Erfordern innerhalb eines Jahres nach deren Empfang vorgezeigt werden können.

#### §. 15.

Die Verwandlung einer Geldbuße, zu deren Zahlung der Verpflichtete unvermögend ist, in eine Freiheitsstrafe findet nicht statt.

# 9. 16. man 18.

Beamte, welche bei ihren amtlichen Verhandlungen die tarifmäßigen Stempel nicht verwenden, werden von der ordentlichen Stempelstrafe nicht betroffen, sondern sind, sosen nicht nach der Art des Vergehens wegen verletzer Amtspflicht eine höhere Strafe eintritt, nur mit einer Ordnungsstrafe zu belegen. Die Strafe ist auf den einfachen Betrag des nicht verwendeten Stempels, für den Fall jedoch, daß derselbe die Summe von funfzig Thalern übersteigt, auf letzteren Betrag sestzusezen. Ermäßigung oder Niederschlagung der Strafe ist von dem Ministerium, zu dessen. Vermäßigung der Beamte gehört, zu verfügen und durch Beibringung der Verfügung zu den Stempelstraflisten, bei denen die Strafen zu verrechnen sind, nachzuweisen.

#### §. 17.

Notarien sind von den Bestimmungen im §. 16. ausgeschlossen und der ordentlichen Stempelstrafe nach §. 13. unterworfen.

#### §. 18.

Die Stempelstrafen, welche unmittelbare oder mittelbare Staatsbeamte durch unterlassene Verwendung des tarismäßigen Stempels zu Umtsverhandlungen verwirken, sind nicht von dem Besitzer oder Produzenten der Verhandlung, woran die Kontravention begangen, mit Vorbehalt des Regresses an den Beamten zu fordern, sondern von dem letzteren selbst einzuziehen.

# S. 19.

Wenn zu einem Vertrage, welcher zwischen einer unmittelbaren ober mittelbaren Staatsbehörde und einer Privatperson abgeschlossen ist, der tarismäßige Stempel nicht verwendet worden, so soll die bei dem Vertrage betheiligte Privatperson, desgleichen jeder andere Besitzer oder Produzent der darüber aufgenommenen Verhandlung mit Strase verschont bleiben, der Beamte dagegen, welcher den Vertrag im Auftrage oder Namens der Behörde geschlossen hat, in eine nach §. 16. festzusetzende Strase verfallen.

Hat jedoch die Privatperson, mit welcher der Vertrag geschlossen worden, erweislich wider besseres Wissen veranlaßt oder nachgegeben, daß zu demselben ein Stempel gar nicht, oder ein geringerer als der tarismäßige Stempel verswendet worden, so tritt neben der den Beamten tressenden Strafe gegen die

Privatperson die ordentliche Stempelstrafe (§§. 13. 14.) ein.

Der Steuerverwaltung verbleibt in allen Fällen die Befugniß, den fehlenden Stempel von dem Produzenten der Verhandlung einzuziehen, unter Vorbehalt der dem letzteren gegen dritte Personen oder Behörden zustehenden Regreßansprüche.

# §. 20.

Ist entgegen der Vorschrift im §. 11. auf beglaubigten Abschriften, Duplifaten und Aussertigungen der Betrag des Stempels nicht bemerkt, der zu der Urschrift oder ausgefertigten Verhandlung gebraucht worden, so ist diese Unterlassung mit einer Ordnungsstrafe von einem halben Thaler zu ahnden. Dieselbe Strafe trifft auch die §. 5. gedachten Behörden und die Stempelvertheiler, wenn sie daselbst vorgeschriebene Bescheinigung über die innerhalb der gesetzlichen Frist erfolgte Nachbringung des Stempels unterlassen haben.

## S. 21.

In Betreff des administrativen und gerichtlichen Strasversahrens wegen der Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen dieser Verordnung kommen dieselben Vorschriften zur Anwendung, nach welchen sich das Versahren wegen Zollvergehen bestimmt.

Denunzianten erhalten ein Drittheil von den festgesetzten Stempelstrafen.

## S. 22.

Stempelstrafen gegen Staats: und Kommunalbehörden, sowie auch gegen Beamte, sosern denselben eine Nichtbeachtung der Stempelgesetze bei ihrer Dienstwerwaltung zur Last fällt, können nur von der ihnen vorgesetzten Dienst: und Disziplinarbehörde ausgehen.

#### §. 23.

Die Verwaltung des gesammten Stempelwesens in den im Eingange diefer Verordnung bezeichneten Landestheilen wird unter Leitung des Finanzministers von von den Provinzial=Steuerbehörden durch die Zoll- und Steuer- oder auch

durch besonders dazu bestimmte Alemter geführt.

Außer den Steuerbehörden haben alle diejenigen Staats oder Kommunalbehörden und Beamten, welchen eine richterliche oder Polizeigewalt anvertraut ist, die besondere Verpflichtung, auf Besolgung der Stempelgesetz zu halten und alle bei ihrer Amtsverwaltung zu ihrer Kenntniß sommende Zuwiderhandslungen gegen dieses Gesetz Behufs Einleitung des Strasversahrens von Amtswegen zur Anzeige zu bringen. Insoweit den bezeichneten Behörden die Besugsniß zusteht, wegen Kontraventionen gegen die bisherigen Stempelgesetz Stempelstrasen zu erkennen oder festzusetzen, behält es hierbei rücksichtlich der in Krast bleibenden Borschriften jener Gesetz auch ferner das Bewenden. Die Bestimmung im zweiten Absat des S. 21. sindet auf die gedachten Beamten und die Borsteher oder Mitglieder der bezeichneten Behörden, sowie auf Rechtsanwalte und Notarien keine Unwendung.

#### §. 24.

Zur näheren Aufsicht über die gehörige Beobachtung der Stempelgesetze werden Stempelsiskale angestellt und mit besonderer Anweisung von dem Finanzminister versehen. — Alle Behörden und Beamten, desgleichen alte Aktiengesellschaften, welche ganz oder theilweise auf einen Handelss oder Gewerbebetrieb
irgend welcher Art gerichtet sind, sind gehalten, den Stempelsiskalen die Einsicht
ihrer stempelpflichtigen Verhandlungen bei den vorzunehmenden Stempelvisitatios
nen zu gestatten.

#### §. 25.

Vorstände und Beauftragte der im §. 24. genannten Aktiengesellschaften, welche bei den Namens derselben gepflogenen Verhandlungen oder mit Privatpersonen abgeschlossenen Verträgen den taxifmäßigen Stempel nicht verwenden, sind mit einer dem einfachen Betrage des nicht verwendeten Stempels gleichkommenden Geldbuße, welche jedoch die Summe von funfzig Thalern nicht überteigen soll, zu belegen. Dagegen bleibt die bei dem Vertrage betheiligte Privatperson, desgleichen jeder andere Besitzer oder Produzent der darüber aufgenommenen Verhandlung mit Strafe verschont.

Soweit jedoch nachgewiesen wird, daß die Verwendung des gesetzlich erforderlichen Stempels gegen besseres Wissen unterblieben ist, tritt in allen vorbezeichneten Fällen die ordentliche Stempelstrase (§§. 13. und 14.) ein.

#### §. 26.

Die Strafe gegen die im S. 25. gedachten Vorstände und Beauftragten ist von der Regierung, unter deren Aufsicht die Aktiengesellschaft steht, festzusetzen. Die Entscheidung in zweiter Instanz steht dem Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten zu, welcher auch zur Ermäßigung oder Niederschlagung der Strafe ermächtigt ist. Der Rechtsweg sindet wegen dieser Stempelstrafen nach Maaßgabe der allgemeinen Vorschriften statt, auf welche im ersten Absat des S. 21. verwiesen ist.

(Nr. 6737.) 5. 27,

## §. 27.

Auch Privatpersonen können von den Stempelsiskalen aufgefordert werden, sich über die gehörige Beobachtung der Stempelgesete auszuweisen, wenn erhebliche Gründe vorhanden sind, diese Beobachtung zu bezweiseln. Wider diesenigen, welche solcher Aufforderung nicht Folge leisten wollen, müssen die Stempelsiskale den Beistand der strafgerichtlichen Behörden nachsuchen, welchen überlassen bleibt, zu prüsen, wie weit die bestehenden Verdachtsgründe die verlangte Nachweisung rechtsertigen, oder eine förmliche Untersuchung begründen.

#### S. 28.

Jeder Stempelbogen trägt auf der ersten Seite oben den schwarz aufgedruckten Stempel, welcher das Ablerzeichen und die Angabe des dafür zu zah-

lenden Betrages enthält.

Dem Finanzminister bleibt es überlassen, diesem wesentlichen Stempelzeichen noch besondere Nebenbezeichnungen beizusügen, wo Verwaltungszwecke ihn dazu bestimmen, Stempelpapier, was zu gewissem Gebrauche dient, unterscheidend zu bezeichnen. Kein anderes als das dergestalt unterscheidend bezeichnete Stempelpapier darf bei einer Ordnungsstrase von funszehn Silbergroschen zu dem Gebrauche, welchen die Bezeichnung bestimmt, verwendet werden. Ueberschriebene Pergamente oder gedruckte Formulare zu öffentlichen Verhandlungen oder Urkunden können auch auf Ansuchen von Privatpersonen bei den zur Fabrikation des Stempelpapiers angeordneten Anstalten gestempelt werden.

## §. 29.

Der Verkauf der Stempelmaterialien geschieht ausschließlich durch die Zollund Steuerämter und die damit besonders beauftragten Stempelvertheiler.

Etwa noch vorhandene Berechtigungen, in Folge deren Korporationen oder Instituten der Verkauf einiger Stempelgattungen, oder der Ertrag davon ganz oder theilweise verliehen worden, sind hiermit aufgehoben.

#### §. 30.

Der unbefugte Handel mit Stempelmaterialien wird an sich schon mit Konfiskation der Vorräthe und einer Geldstrafe von funfzig Thalern bestraft. Ueberdies bleibt die Untersuchung und Ahndung damit verbundener Verkürzungen des Staatseinkommens und Unterschleife den Umständen nach besonders vorbehalten.

# §. 31.

Stempelbogen, deren Betrag 100 Athlr. übersteigt, werden bloß von den Provinzial-Steuerbehörden oder dem Haupt-Stempelmagazin zu Berlin außgegeben. Sie sind unter dem schwarzen Stempel noch mit einem trockenen Stempel versehen und es ist überdies der Betrag derselben schriftlich unter der Unter-

Unterschrift der Provinzial-Steuerbehörde oder des Haupt-Stempelmagazins oben auf dem Bogen angegeben.

#### §. 32.

Stempelmaterialien, welche vor dem Verbrauche durch Zufall oder Versehen verdorben worden sind, können der Provinzial-Steuerbehörde des Bezirkes zum Ersatz liquidirt werden. Deffentlichen Behörden steht dies für jeden Betrag zu, einzelnen Beamten und Privatpersonen aber nur, sofern der klar erwiesene Schaden Einen Thaler und darüber beträgt.

#### S. 33.

Bereits geleistete Bezahlung für verbrauchtes Stempelpapier kann nur zurückerstattet werden in Fällen, wo die Zahlung entweder ohne alle Verpflichtung blos aus einem unvermeiblichen Versehen geschehen ist, oder wo dieselbe wegen Armuth der Zahlungspflichtigen erlassen werden muß.

## §. 34.

Die Bestimmungen im §. 4. und in den §§. 24. 27. 29 30. 32. und 33. dieser Verordnung kommen auch in Betreff der Wechsel-Stempelsteuer zur Answendung.

# §. 35.

Alle dieser Verordnung entgegenstehenden Vorschriften treten außer Kraft. Insbesondere sollen

- 1) in dem vormaligen Königreich Hannover
  - a) die in dem Tarife, welcher dem Gesetze vom 30. Januar 1859. angehängt ist, unter den laufenden Nummern

4. (Abschriften), 8. (Anlagen), 15. (Ausfertigungen), 16. (Ausgüge), 82. (Notariats Dokumente u. s. w.), 96. (Protokolle)

enthaltenen Positionen auf die in dem anliegenden Taxise besteuerten Verhandlungen fortan keine Anwendung sinden; ferner werden

b) die in dem ersteren Tarife unter den laufenden Nummern

5. 9. 10. 12. 14. 17. 21. 22. 23. 27. 29. 30. 32. 35. 37. 46. 48. 55. 69. 74. 76. 83. 86. 88. 89. 95. 97. 98. 99. 101. 106. 109. 112. 117. 121. 123. 131. 132. bis 134. 135. — mit Ausnahme des letzten Absates — 136. bis 160. 162. und 163. enthaltenen Positionen und der zweite Absate der Position 128.

aufgehoben.

- 2) In dem vormaligen Kurfürstenthum Heffen finden
  - a) die Bestimmungen über eingereichte Urkunden im letzten Absate des §. 22., und die Bestimmungen im §. 23. (Anlagen), §. 24. (Protofolle), §. 28. (Abschriften) des Gesetzes vom 22. Dezember 1853. über die Verwendung von Stempelpapier auf die in dem gegenwärtigen Tarise besteuerten Verhandlungen, und die Vestimmungen im §. 30. desselben Gesetzes (Beglaubigungen) auf beglaubigte Absschriften der gedachten Verhandlungen und beglaubigte Auszüge aus denselben keine Anwendung.

## Außerdem werden

- b) die §§. 31. 41. 48. 52. 53. bis 56. 65. und die Bestimmungen über Vollfährigkeitserklärung und Ankindung (Aboption) im §. 74. deffelben Gesetzes, sowie die Bestimmungen über die Stempelsverwendung zu Wechselprotesten im Artikel 87. der Wechselordnung vom 26. Oktober 1859. (§. 3. der Verordnung vom 13. Mai 1867. Gesetze Samml. S. 738.) aufgehoben.
- 3) In dem vormaligen Herzogthum Nassau finden
  - a) die in dem Tarife, welcher dem Gesetze vom 13. August 1859. über die Stempelabgabe angehängt ist, enthaltenen Positionen:

1. (Abschriften und Auszüge), 18. (Beilagen) und 89. unter Nr. 2. und 3. (Protokolle)

auf die in dem anliegenden Tarif besteuerten Verhandlungen keine Unwendung.

#### Außerdem werden

- b) die Positionen des ersteren Tarifs: 4. 6. 8. mit Ausnahme des letzten Sates 10. 13. 24. 25. 29. 30. 35. 47. 51. 52. 57. 66. 71. 78. 85. 86. 99. 102. 107. 109. 110. 111. 113. 118. 120. 124. 126. 127. 131., sowie der zweite Absatz der Position 2. aufgehoben. Die Position 116. sindet nur noch auf gerichtliche Vergleiche in rechtshängigen Sachen, vorbehaltlich der hierüber in dem anliegenden Tarise unter Nr. 55. getrossenen Bestimmungen, Anwendung.
- c) Zugleich treten alle auf die Erhebung der Konfirmationstaze im vormaligen Herzogthum Naffau bezüglichen Vorschriften außer Kraft.

#### S. 36

Hinsichtlich der Stempelabgabe von den vor dem 1. September 1867. errichteten letztwilligen Verfügungen im vormaligen Königreich Hannover beweisen

wendet es bei demjenigen, was in der Verordnung, betreffend die Erhebung der

Erbschaftsabgabe (§. 14.), vorgeschrieben ist.

In allen, fortan dieser Verordnung und dem angeschlossenen Tarise unterliegenden Fällen, welche vor dem 1. September 1867. vorgesommen sind, und in welchen nach den disherigen Gesehen Stempel oder die Konsirmationstare im vormaligen Herzogthum Nassau zu erheben war, sollen diese vormaligen Abgaben nicht nachgesordert werden, wenn sie, aus welchem Grunde es sei, dis zu dem 1. September 1867. nicht gezahlt worden, gleichwohl aber auch weder erlassen noch verjährt sind. Dagegen tritt alsdamn die Verpstichtung ein, an Stelle der vormaligen die durch gegenwärtige Verordnung bestimmten Stempelabzaben davon dei Vermeidung der gesehten Strasen dergestalt und in solchen Fristen zu erlegen, als wenn der stempelpslichtige Fall sich nach dem Eintritte der Wirtsfamseit der gegenwärtigen Verordnung ereignet hätte.

#### S. 37.

Der Finanzminister ist mit der Ausführung dieser Verordnung beauftragt. Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Ems, den 19. Juli 1867.

# (L. S.) Wilhelm.

resident ster Ekrettiniler mellig bie Grade angleer

Frh. v. d. Hendt. v. Mühler. Gr. zur Lippe. v. Selchow.

# Stempeltarif.

# Allgemeine Vorschriften.

1) Enthält eine schriftliche Verhandlung verschiedene stempelpflichtige Gegenstände oder Geschäfte, so ist der Betrag des Stempels für jeden dieser Gegenstände und jedes dieser Geschäfte nach den darauf Anwendung habenden Vorschriften besonders zu berechnen, und die Verhandlung mit der Summe aller dieser Stempelbeträge zusammengenommen zu belegen, insofern der nachstehende Tarif nicht ausdrücklich Befreiungen für besondere Källe dieser Art enthält.

2) Die Stempelabgabe beträgt mindestens 5 Sgr. und steigt von 5 Sgr. zu 5 Sgr. Es wird daher, wenn der berechnete Betrag des Stempels 5 Sgr. übersteigt, aber nicht über 10 Sgr. hinausgeht, ein Stempel von 10 Sgr.

und so weiter genommen.

| Ng | andles a solid in the colours a Soldan  | Pro-<br>zente. | Effar | Vgn: |
|----|---|----------------|-------|------|
| 1. | Adjudikations Bescheide, Dekrete und die Aussertigungen oder Protokolle, welche die Stelle des Adjudikationsbescheides vertreten — wie Kausverträge, s. diese.  Wird neben einem Rausvertrage ein Adjudikationsdekret ausgesertigt, so wird der Werthskempel nur vom Kausvertrage entrichtet und zu dem Dekrete selbst der für Nebenezemplare im §. 10. der Verordnung vorgeschriebene Stempel verwendet. |                |       |      |
| 2. | Adoptionsverträge   |                | 2     |      |
| 3. | Afterpacht- oder Miethsverträge, f. Pachtverträge.  |                |       |      |
| 4. | Aftien. Ein Zwölftheil Prozent desjenigen Betrages, bis auf welchen der Aktieninhaber durch die ihm ertheilte Aktie zur Theilnahme an den Einlagen und Zuschüffen verpflichtet wird.  Die Aktien der Eisenbahngesellschaften sind stempelsrei.  | 1/12           |       |      |

| PARAECOS FORE |  | METAL STREET  | Service Servic |       |
|---------------|--|---|--|-------|
|               |  | Pro-  |  |       |
| Ng            | A STANGE   | zente.  | 244  | 21    |
|               |  | probablisher la   | Ifla:  | Digne |
| 5.            | Angabe an Zahlungsstatt. Verträge über Angabe an Zahlungsstatt, wie Kaufverträge, s. diese.  | noil<br>ig  | 41.3   | 21    |
| 6.            | Antichretische Verträge, wie Pachtverträge, f. diese.  |   |  |       |
| 7.            | Affekuranz-Polizen. Ein halbes Prozent der gezahlten Prämie.   | 1/2   | 143  |       |
|               | In allen Fällen, wo die gezahlte Prämie Ein-<br>hundert Thaler nicht übersteigt  | 911391<br>191.91  | 003)<br>103)   | 15    |
|               | Da hiernach die Prämie bei Affekuranz-Polizen  | ines  | uQ.  |       |
|               | als Gegenstand der Verhandlung angesehen wird, so sind diese Polizen nach §. 3a. der Verordnung stempelsrei, wenn der Betrag der Prämie 50 Thaler nicht erreicht.  |   | 13<br>213<br>4   |       |
| 8.            | Auftionsprotofolle (Protofolle über Versteigerung<br>beweglicher Sachen). Ein Drittheil Prozent des reinen<br>Ertrages der Lösung.   | 1/3   | a Q  | .81   |
|               | Der Stempel ist nach beendigter Auktion nach dem reinen Ertrage der Lösung zu bestimmen. Geshört der Gegenstand der Auktion nicht zu einer einzigen Vermögensmasse, sondern mehreren in keiner Gemeinschaft stehenden Theilnehmern, so ist der Stempel nach den besonderen Antheilen eines Jeden derselben am Lösungsertrage zu berechnen. |   |  | .01   |
| •             | Der behörige Stempelbogen muß binnen 3 Tagen<br>nach dem Schlusse der Auktion dem Protokolle bei-<br>gefügt, dazu kassirt und, daß solches geschehen, auf<br>dem Protokolle selbst vermerkt werden.  | nogi.<br>Potes<br>Palad<br>Pakso                            |  |       |
| 9.            | Bestallungen besoldeter Beamten  | lag d   | frei.  | 15    |
| 10.           | Bestätigungen (Konsirmationen), gerichtliche, der<br>in diesem Tarise besteuerter Verhandlungen — sosern<br>nicht für besondere Gattungen derselben (z. B. für<br>Bestätigung eines Vergleiches der Parteien in rechts-<br>hängigen Sachen) besondere Vorschriften bestehen —<br>wie Nebenexemplare, s. §. 10. der Verordnung.             | 199 1<br>199 1<br>199 1<br>199 1<br>199 1<br>199 1<br>199 1 |  |       |
| Ì1.           | Bürgschaften, s. Cautions-Instrumente.   | 16 th   | tr.  |       |
| Jahr          | qua 1867 (Nr 6727) 158   | 1   |  |       |

|     |  | Pro=                |  |      |
|-----|--|---------------------|--|------|
| M   | atries and the second s | zente.              | Yflan                                  | Vya: |
| 12. | Caution8=Instrumente   |                     |  | 15   |
| 12. | Alle anderen Verhandlungen über Dienstkautio-<br>nen, wobei ein öffentliches Interesse besteht, sind<br>stempelfrei.   | Andrew<br>Commencer | en as<br>en<br>en en                   |      |
| 13. | Cessions : Instrumente   | 6411                | 17:18                                  | 15   |
| 14. | Codicille  |                     |  | 15   |
| 15. | Contracte, s. Berträge.  | THE                 |  |      |
| 16. | Dispositionen von Todeswegen wie Testamente, f. diese.   |                     |  |      |
| 17. | Dispositionsscheine der Bankiers und Kausteute, wie Schuldverschreibungen, s. diese.   |                     |  |      |
| 18. | Donationen oder Schenkungen unter Lebendisgen, sosern solche durch schriftliche Willenserklärungen erfolgen, mit Einschluß der remuneratorischen Schenkungen, werden wie Erbschaften nach der Verordnung, betreffend die Erbschaftsabgabe, versteuert. Der hiernach zu berechnende Abgabenbetrag ist als Stempel zu der steuerpslichtigen Verhandlung zu verwenden.  |                     | は、                                     |      |
| 19. | Cheversprechen, schriftliche   | at in               |  | 15   |
| 20. | Cheverträge  | 30.1                | 2                                      |      |
| 21. | Engagements-Protofolle, wenn sie die Stelle von<br>Verträgen vertreten, wie diese, s. Verträge.  | 2                   |  |      |
| 22. | Erbfolge-Verträge (Erbverträge)  | 0.0                 | 2                                      |      |
| 23. | Erbpachts Verträge. Eins vom Hundert des Werthes   | 1.                  | 100                                    |      |
|     | des dadurch vererbrachteten Gegenstandes. Werden Grundstücke auf Erdzins oder in Erdpacht ausgethan, so besteht die Summe, von welcher der Stempel bei dieser Veräußerung zu entrichten ist, aus dem Erbstandsgelde und aus dem Zwanzigsachen der jährlichen Leistung an Zins, Kanon oder anderen beständigen zu Gunsten des Verpächters übernommenen Lasten. Venn zwar der erbliche Vesitz des Nutzungsrechts übertragen, aber vorbehalten wird, daß periodisch   |                     | 10000000000000000000000000000000000000 | 40,5 |
|     | nach Ablauf einer gewissen Zeit ein neuer Nutzungs-  | 他接                  | n ds                                   |      |

| M   |   | Pro=<br>zente.   | · Ifla: | Digne.       |
|-----|---|--|---------|--------------|
|     | anschlag gemacht und der Kanon für die nächstfolgende Periode danach bestimmt werden soll, so wird der Vertrag über ein solches Geschäft nur in Kückssicht des etwaigen Erbstandsgeldes wie eine Veräußerung, in Kücksicht des Kanons aber wie eine Verspachtung auf die Anschlagsperiode besteuert.  | e grade<br>redis<br>read<br>pair                               | in to   | 188.<br>1884 |
| 24. | Erbrezeffe oder Erbtheilungsrezeffe, Erbschafts- theilungsverträge, wenn dadurch die Vertheilung einer von der Erbschaftsabgabe befreiten Erbschaft ausgesprochen wird: falls die dadurch zu vertheilende Masse Eintausend Thaler und darüber beträgt falls gedachte Masse den Werth von Eintausend Thalern nicht erreicht wenn dadurch eine abgabenpflichtige Erbschaft vertheilt wird, stempelfrei.   |  | 2       | 15           |
| 25. | Erbzinsverträge, wie Erbpachtsverträge, f. diefe.   |  |         |              |
| 26. | Familienstiftungen, wie Fideikommißstiftungen, s. diese.  |  | 4       |              |
| 27. | Fideikommißstiftungen, ohne Unterschied, ob sie zu Gunsten der Anverwandten des Stifters oder anderer Personen errichtet werden, unterliegen der Stempelsteuer von drei vom Hundert des Gesammtwerthes der denselben gewidmeten Gegenstände, ohne Abzug der etwanigen Schulden.  Der Stempel ist zu der Urfunde, durch welche die Stiftung errichtet wird, zu verwenden, ohne Rückssicht darauf, ob zu der Stiftung eine Bestätigung ersorderlich ist oder nicht.                                   | 3  |         |              |
|     | Bei Stiftungen unter Lebendigen ift der Stempel in der durch f. 5. der Verordnung vorgeschriebenen Frist beizubringen.  Bei Stiftungen von Todeswegen ist der Stempel innerhalb des für die Entrichtung der Erbschaftsabgabe vorgeschriebenen Zeitraumes beizubringen und sind die Inhaber der Erbschaft für die Entrichtung der Stempelsteuer ebenso, wie für die Entrichtung der Stempelsteuer ebenso, wie für die Entrichtung der Erbschaftsabgabe, alle für einen und einer für alle verhaftet. | 推出<br>動物<br>動物<br>動物<br>動物<br>動物<br>動物<br>動物<br>動物<br>動物<br>動物 |         |              |

| Ng    |  | Pro=<br>zente.   | Ula:   | Voja: |
|-------|--|--|--|-------|
| - 28. | Gütergemeinschafts Berträge unter Cheleuten,<br>f. Cheverträge.  | 233014   | yun  | uya - |
| 29.   | Raufverträge.  | 12 T   | A A  |       |
| 10    | a) über inländische Grundstücke und Grundsgerechtigkeiten Eins vom Hundert des Kauf-<br>werthes.   | 1  | g:   |       |
| G.F.  | Bei Verkäusen ist der bestimmte Kauspreis mit Hinzurechnung des Werthes der vorbehaltenen Nutungen und ausbedungenen Leistungen diesenige Summe, wonach der Betrag des Stempels zu berechnen ist.  Werden Gegenstände anderer Art, ohne besondere Angabe ihres Werths, mit Grundstücken oder Grundgerechtigkeiten zusammengenommen in Siner Summe veräußert, so wird der Stempelsat von der gedachten Summe dergestalt berechnet, als ob sie ganz für Grundstücke oder Grundgerechtigkeiten gezahlt worden wäre. | To to a control of | THE STATE OF THE S | 700   |
|       | Bei Subhaftationen (freiwilligen oder Zwangs-<br>versteigerungen unbeweglicher Sachen) wird der Stem-<br>pel nach dem Gebote, worauf der Zuschlag erfolgt,<br>entrichtet;  | erecti<br>retire<br>erecti   |  |       |
|       | b) über außerhalb Landes belegene Grundstücke und Grundgerechtigkeiten   | 1104   |  | 15    |
|       | c) über alle anderen Gegenstände ohne Unterschied Ein Drittheil Prozent des vertragsmäßigen Kaufpreises;   | 1/3  |  |       |
|       | d) jeder im kaufmännischen Verkehr über beweg-<br>liche Gegenstände mit Einschluß der Aktien und<br>anderer geldwerthen Papiere, sei es mit oder<br>ohne Zuziehung eines vereideten Agenten oder<br>Mätlers, schriftlich abgeschlossene Kauf- oder Liefe-<br>rungsvertrag, ohne Unterschied, ob derselbe unter<br>Handeltreibenden oder unter anderen Personen<br>abgeschlossen worden, unterliegt, soweit er nach<br>der Höhe des Betrages an sich stempelpflichtig<br>ist, einer Stempelabgabe von             | iki ir   | · 特別  | 15    |

| N₽   |  | Pro=<br>zente.   | Offer.  | Tga:   |
|------|--|--|---|--|
|      | und falls mehrere Kontrakts Czemplare durch<br>Unterschrift der Kontrahenten vollzogen werden,<br>für jedes Ezemplar dem Stempel von<br>Wenn jedoch der Stempel zu Ein Drittheil<br>Prozent des Kauspreises weniger als 15 Sgr. be-<br>trägt, und nicht wegen der Form des Vertrages nach<br>den Tarispositionen "Protokolle und Notariats-Instru-<br>mente" ein Stempel von 15 Sgr. erforderlich ist, so<br>soll anstatt dieses Stempels nur der geringere Prozent- | CE TO SEE |   | 15   |
|      | stempel eintreten.  Ift der Vertrag unter Mitwirkung eines Mäklers oder vereideten Agenten abgeschlossen, und der Stempel nicht verbraucht, so soll die Strafe nicht blos jeden der Kontrahenten, sondern auch den Mäkler oder Agenten unter solidarischer Haftung aller dieser Personen für den Stempel treffen;  |  |   |  |
|      | e) Kauf: und Tauschverhandlungen, welche zwischen Theilnehmern an einer Erbschaft zum Zwecke der Theilung der zu letzterer gehörigen Gegenstände abgeschlossen werden, sind dem Werthstempel von Kausverträgen nicht unterworfen.  Zu den Theilnehmern an einer Erbschaft wird auch der überlebende Shegatte gerechnet, welcher mit den Erben des verstorbenen Shegatten gütergemeinschaftliches Vermögen zu theilen hat.  S. auch Pos. 55. "Lebertragsverträge!"    |  | netto de la companya | All of the second secon |
| 30.  | Lehrbriefe der Handlungsdiener, Künstler, Fabrik-<br>und Handwerksgehülfen, auch Jäger, Gärtner und<br>Köche   | idital   | 自力を   | 15   |
| 31.  | Lehrkontrakte, s. Verträge. Ist jedoch entweder gar<br>kein Lehrgeld, oder ein Lehrgeld von weniger als<br>50 Thaler ausbedungen, für jedes Exemplar   |  | 40  | 15   |
| 32.  | Leibrentenverträge, wodurch Leibrenten erkauft oder<br>sonst gegen Uebernahme von Leistungen oder Ver-<br>pflichtungen erworben werden: Eins vom Hundert<br>des Kapitalwerths der Leibrente.   | 1  | 1   | 14   |
| 33.  | Lieferungsverträge, wie Kaufverträge, f. diese.  |  |   |  |
| (Nr. | 6737.)   | 1  |   |  |

| NE  | AMPS.  | Pro=<br>zente. | Uflar     | Vg. |
|-----|--|----------------|-----------|-----|
| 酒   | Diejenigen, welche Lieferungen von Bedürfnissen der Regierung oder öffentlicher Unstalten übernehmen, sind verpflichtet, den vollen Stempelbetrag ausschließlich zu entrichten.  |                |           |     |
| 34. | Mäkleratteste, welche vereidete Mäkler auf den Grund ihrer Bücher den Interessenten zu ihrer Nachricht ertheilen, bedürfen keines Stempels, sosern davon kein Gebrauch von einer gerichtlichen oder polizeilichen Behörde gemacht wird.  Bo dagegen ein solcher Gebrauch stattsindet, ist dazu ein Stempel von   |                |           | 15  |
| 35. | Stempel, ausgestellt worden.<br>Majorennitäts-Erklärungen  |                | 2         |     |
| 36. | Miethsverträge, s. Pachtverträge.  | 79.5           |           |     |
| 37. | Mortifikationsscheine  | bdo            |           | 15  |
| 38. | Notariats: Instrumente, welche die Stelle einer in diesem Tarise besteuerten Verhandlung vertreten, z. B. einer Quittung, wie diese (s. auch s. 10. der Verordnung), mindestens aber in allen Fällen Im Uedrigen bewendet es wegen der Stempelpssichtigkeit der Notariats: Instrumente bei den bestehenden Vorschriften.   |                | The World | 15  |
| 39. | The state of the s |                | (B)       |     |
| 40. | Obligationen, s. Schuldverschreibungen.  | 1982           |           |     |
| 41. | Pacht= und Miethsverträge von dem ganzen Be-<br>trage der durch dieselbe bestimmten Pacht oder Miethe:<br>ein Drittheil Prozent.<br>Wenn dieselben über ein im Auslande belegenes<br>Grundstück geschlossen werden, ist nur ein Stempel  |                |           |     |
|     | dazu erforderlich.   | n i            | 218       | 15  |

| Nº | A street   | Pro=<br>zente.  | Yla:  | Vojar   |
|----|--|---|---|---------|
|    | Verträge über Afterpacht oder Aftermiethe werden wie Pacht- und Miethsverträge überhaupt besteuert.<br>Bei Verträgen über Pacht und Miethe ist der Werth des stempelpflichtigen Gegenstandes nach solzgenden Grundsähen zu berechnen:  |   |   | ,       |
|    | a) Alles was der Pächter vertragsmäßig dem Berpächter selbst, oder einem Dritten für Rechnung des Verpächters wegen erhaltener Pacht zahlt, liefert oder leistet, muß dem ausbedungenen Pachtgelde zugerechnet werden, und bildet mit demselben zusammengenommen den stempelpslichtigen Betrag der Verpachtung. Naturalien, welche sich hierunter besinden, sind nach den Durchschnitts-Marktpreisen zu Gelde zu berechnen. Naturaldienste sind mit dem gewöhnlichen Lohnsaße, welchen ähnliche Dienste im freien Verding in der Gegend haben, anzuschlagen. |   | 10年<br>10年<br>10年<br>10年<br>10年<br>10日<br>10日<br>10日<br>10日<br>10日<br>10日<br>10日<br>10日<br>10日<br>10日 | はは対しなる。 |
|    | b) Beständige Hebungen, welche der Pächter bloß für Rechnung des Verpachters einzieht, gehören dagegen nicht zu der stempelpslichtigen Pachtsumme.   | 150 T   |   |         |
|    | c) Bei Abschluß der Pacht- und Miethsverträge wird der Stempel auf einmal für den Betrag alles dessen erhoben, was während der Dauer des ganzen Vertrages zusammengenommen an Pacht und Miethe zu zahlen ist.  | の方式   | d   |         |
|    | d) Schriftliche Verlängerungen der Pacht- und Mieths-<br>verträge sind ohne Unterschied gleich neuen Ver-<br>trägen stempelpflichtig.  | aren<br>1917a<br>1917a  | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·   |         |
|    | e) Enthalten Pacht- oder Miethsverträge die Bedin- gung, daß die Pacht oder Miethe stillschweigend für verlängert auf gewisse Zeit angesehen werden solle, sobald und so oft innerhalb eines gewissen Termins nicht gefündigt wird, so sind die Ber- längerungen, welche hiernach wirklich eintreten, den schriftlichen auch in Kücksicht der Stempelpflichtigkeit gleich zu achten und ist der Stempel dazu besonders zu lösen.   | To be named to be |   | 8.      |

| Nº  | form.   | Pro=<br>zente. | offla:    | Vigar |
|-----|---|----------------|-----------|-------|
|     | f) Pacht: und Miethsverträge, welche bloß auf Kündigung oder überhaupt auf unbestimmte Zeit geschlossen worden, sind bei Berechnung des Stempels so anzusehen, als ob sie für ländliche Grundstücke auf drei Jahre, für andere Gegenstände auf Ein Jahr geschlossen wären.  |                | en<br>Sto | 1     |
| 42. | Pfandbriefe, f. Schuldverschreibungen.  | CANG.          |           |       |
| 43. | Polizen, f. Affekuranzpolizen.  | 1              |           |       |
| 44. | Prolongationen von Pacht- und Miethsverträgen,<br>wie neue Verträge dieser Urt für die Dauer der<br>Prolongation, so Pachtverträge.   | dist.          | **        |       |
| 45. | Proteste  | ·              | 1         | 15    |
| 46. | Protofolle in Privatangelegenheiten vor einem Notar oder einem mit richterlichen oder polizeilichen Verrichtungen oder mit Verwaltung öffentlicher allgemeiner Abgaben beauftragten Staats- oder Kommunalbeamten oder einer bergleichen Behörde aufgenommen, welche die Stelle einer im gegenwärtigen Tarife besteuerten Verhandlung (z. B. einer Quittung) vertreten — wie diese — mindestens aber |                |           | 15    |
| 47. | Punktationen über einen zu errichtenden Vertrag, welche die Kraft eines Vertrages haben und demnach eine Klage auf Erfüllung begründen, sind wie Verträge über denselben Gegenstand, und zwar auch dann zu besteuern, wenn darin die Ausfertigung einer förmlichen Vertragsurkunde vorbehalten ist, f. Verträge.  |                |           |       |
| 48. | Quittungen über geleistete Zahlungen, sofern die selben zum Rechnungsbelage bei Ablegung der Rechnung vor einer öffentlichen Behörde dienen, ein Zwölftheil Prozent des Betrages, worüber quittir wird.   |                |           |       |

Nro= No zente. Illa. Dieselbe Stempelabgabe ist auch von Quittunaen ohne Unterschied des Zwecks zu erlegen, wenn dieselben vor einem Notar, oder einem mit richterlichen oder polizeilichen Verrichtungen, oder mit Verwaltung allgemeiner Abgaben beauftragten Staats= oder Kommunalbeamten amtlich aufgenommen, oder anerfannt worden. Wenn eine Quittung erst durch nachfolgende Verhandlungen stempelpflichtig wird, so darf der Stempel dazu auch erft bei Eintritt dieser Berhandlungen nachgebracht werden. Wird in einer Verhandlung, welche tarifmäßig anderweitig einem gleichen oder höheren Stemvel vom Betrage des Gegenstandes unterliegt, zugleich über den Empfang dieses Betrages oder eines Theils des= felben quittirt, so ist ein besonderer Quittungsstempel deshalb nicht zu entrichten. Auch bedarf es keines besonderen Quittungsstempels, wenn zwar nicht in einer solchen Verhandlung selbst, aber nachträalich unmittelbar darunter quittirt wird. Es bedarf ferner keines Duittungsstempels zu Interimsquittungen auf Partialzahlungen, welche bestimmt sind, gegen eine Hauptquittung über den ganzen Betrag ausgetauscht zu werden. Ueberdies sind von dem Quittunasstempel frei alle Duittungen über folgende Zahlungen: a) Rückzahlung der von öffentlichen Kassen irrthum= lich erhobenen Gelder; b) Rückzahlung der für öffentliche Anstalten gemachten baaren Auslagen, sofern dafür keine Zinsen oder andere Vortheile angerechnet werden; c) Reisekosten in Dienstangelegenheiten und unfixirte Diaten aus öffentlichen Rassen; d) Gehalt und Diensteinkommen der im Felde stehenden, oder Dienstes wegen im Auslande befindlichen Ungestellten; e) Armengelder, Remissionen und Unterstützungen aus öffentlichen Mitteln;

|     |  | AND DESCRIPTION OF REAL PROPERTY. |                                       | Colingual |
|-----|--|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------|
| Ng  | almay .  | Pro=<br>zente.                    | Ifla:                                 | Vign      |
|     | f) Quittungen, welche Inhaber von verlooften Staats- fchuldscheinen bei Auszahlung der Baluta darüber an die Staatsschulden-Lilgungskasse auszustellen haben.  Der Quittungsstempel von Besoldungen, Warte- geldern, Pensionen und andern periodischen Hebungen aus öffentlichen Kassen wird in der Regel nach dem jährlichen Betrage der Zahlungen berechnet.  Militairpersonen zahlen jedoch den Quittungs- stempel von ihren Besoldungen, Wartegeldern, Pen- ssionen und andern Dienstemolumenten nur nach dem monatlichen Betrage der Zahlungen.  Naturalien, welche als Besoldungstheile oder Dienstemolumente empfangen werden, kommen nach einem verhältnismäßigen Anschlage bei Bestimmung des Quittungsstempels in Anrechnung.  Quittirte Rechnungen sind insofern wie Quittungen zu besteuern, als sie die Stelle stempelpslichtiger Quittun- gen vertreten. | の                                 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |           |
| 49. | Registraturen, wenn sie die Stelle der Protokolle<br>vertreten, wie diese.   | inia!                             |                                       | 7         |
| 50. | Schenkungen, f. Donationen.  |                                   | in.                                   |           |
| 51. | Schlußzettel der Mäkler, wie Mäkleratteste, f. diese.  |                                   |                                       |           |
| 52, | Schuldverschreibungen, hypothekarische, Pfandbriefe<br>und persönliche jeder Art, ein Zwölftheil Prozent des<br>Kapitalbetrages, auf welchen die Verschreibung lautet.<br>Die Verschreibungen der Sparkassen (Duittungs-<br>bücher, Sparkassenbücher) über Einlagen von funfzig<br>Thaler oder mehr sind stempelfrei.  | 1/12                              |                                       |           |
| 53. | Tauschverträge, wie Kausverträge, s. diese. Bei Tauschverträgen wird der Stempelsatz nur nach dem Werthe des einen der beiden vertauschten Gegenstände und zwar nach demjenigen, wofür der höchste Werth zu ermitteln ist, berechnet.  |                                   |                                       |           |

| Nº  |   | Pro=<br>zente.   | Flav                | Ogsa: |
|-----|---|--|---------------------|-------|
| 54. | Testamente, und zwar sowohl schriftliche als mündlich zu Protokoll erklärte   |  | 2                   | •     |
| 55. | Uebertragsverträge zwischen Uszendenten und Des- zendenten.   | out.   |                     |       |
|     | a) Lästige Verträge, durch welche Jmmobilien allein oder im Zusammenhange mit anderem Vermögen von Uszendenten auf Deszendenten übertragen werden, unterliegen dem gesetzlichen Kaufstempel. Es kommen jedoch für die Festsehung des stempelpschichtigen Erwerbspreises folgende von dem Erwerber übernommene Verpflichtungen und Gegenzleistungen nicht in Anrechnung: | to de la companya de  | a a a               | 86    |
|     | 1) die von dem Erwerber übernommenen Schulden des Uebertragenden, sowie die auf den über-<br>tragenen Vermögensstücken haftenden beständigen<br>Lasten und Abgaben;   | TOO (  | None and the second |       |
|     | 2) der zu Gunsten des Uebertragenden und dessen Ehegatten in dem Vertrage sestgesetzt Altenstheil, die denselben vorbehaltenen Nuhungen, Leibrenten und sonstigen lebenslänglichen Geldsoder Naturalprästationen, sowie die denselben zugesicherten Alimente;   | The state of the s |                     |       |
|     | 3) die Abfindungen, Allimente und Erziehungs-<br>gelder, welche der Erwerber nach Inhalt des<br>Vertrages an andere Deszendenten des Ueber-<br>tragenden zu entrichten hat; endlich   | inter<br>1223 (<br>lapht<br>1881 (   |                     |       |
|     | 4) derjenige Theil des Erwerdspreises, welcher dem Uebernehmer als sein künstiges Erbtheil angewiesen ist.  | 107<br>107   |                     |       |
|     | b) Wenn die von dem Erwerber übernommenen Gegenleistungen lediglich in den unter a. Nr. 1. bis 4. einschließlich aufgeführten Verpflichtungen bestehen, so ist der Vertrag einer Schenkung unter Lebenden gleich zu achten und bleibt daher vom Kaufstempel frei.   | HARLE STATE OF THE |                     |       |
| (Nr | 6787)   | 1  |                     |       |

| (minutes) |   | THE REPORT OF THE PARTY.                                     | SECTION STREET, SALES   | NAME OF TAXABLE PARTY. |
|-----------|---|--|---|------------------------|
| Nº        | and along   | Pro-<br>zente.   | Yla:  | Vojav                  |
|           | c) Wenn in einem solchen Vertrage dem Uebernehmer Absimdungen, Alimente oder Erziehungsgelder für andere Deszendenten des Uebertragenden auferlegt sind (unter a. Nr. 3.), und der Kapitalwerth dieser Zuwendungen zusammengenommen wenigstens 50 Thaler beträgt, so ist zu dem Vertrage, abgesehen von dem (nach a.) etwa erforderlichen Kausstempel ein Rezesstempel von 15 Sgr. resp. 2 Thalern (s. Position: Erbrezesse) zu verwenden.  | onta<br>onta<br>onta<br>onta<br>onta<br>onta<br>onta<br>onta | to a large of the state of the | 16                     |
| 56.       | Vergleiche, schriftliche, gerichtliche und außergerichtliche,<br>wie Verträge, s. diese.<br>Bei Anwendung dieser Vorschrift treten solgende<br>nähere Vestimmungen ein:   | ing<br>ing<br>ing<br>ing                                     |   |                        |
|           | a) Ist der Vergleich über ein Geschäft abgeschlossen worden, welches bloß mündlich oder durch Korrespondenz oder in einer anderen, die Stempelverwendung nicht bedingenden Form zu Stande gekommen ist, und hätte für dieses Geschäft, wenn darüber eine schriftliche Verhandlung aufgenommen wäre, ein höherer, als der bei Verträgen im Allgemeinen stattsindende Stempel entrichtet werden müssen, so ist zu dem Vergleiche, insofern dadurch das Geschäft im Wesentlichen aufrecht erhalten wird, dieser höhere Stempel zu verwenden.   | (E)  | T.  |                        |
|           | b) Wird durch den Vergleich zugleich ein anderweitiges Nechtsgeschäft begründet, welches, wenn es nicht in Vergleichssorm zu Stande gekommen wäre, einem höheren, als dem bei Verträgen im Allgemeinen vorgeschriebenen Stempel unterworssen sein würde, so tritt bei dem Vergleiche dieser höhere Stempel ein. Insonderheit ist, wenn für die streitigen Ansprüche als Gegenleistung das Eigensthum einer Sache abgetreten, ein Erbzinss, ein Erbpachtss, ein Pachts oder Miethsrecht einsgeräumt, eine Leibrente versprochen wird u. s. w., zu dem Vergleiche der sür Kaufs, Erbzinss, Erbzpachtss, Pachts oder Miethss, Leibrentens 2c. Verspachtss, Pachts oder Miethss, Leibrentens 2c. Vers |  | Ö   |                        |

| Independent of contracts |   |                | NINE DE LE COMME |       |
|--------------------------|---|----------------|------------------|-------|
| M                        |   | Pro=<br>zente. | Glav             | Vigne |
|                          | träge bestimmte Stempel, sofern er höher ist, als der allgemeine Vertragsstempel, zu verwenden, und bei Festsehung desselben der Werth der Gegenleistung zum Grunde zu legen. In gleicher Artsindet, wenn zur Sicherstellung der Vergleichsesumme eine Hypothek bestellt wird, der für hypothekarische Schuldverschreibungen vorgeschriebene Stempel Anwendung. Dagegen muß, wenn ein Oritter, welcher zu den ursprünglichen Kontrahenten nicht gehört, in der über den Vergleich ausgenommenen Verhandlung stempelpslichtige Erstärungen abgiebt, z. B. eine Bürgschaft übernimmt, der dazu erforderliche Stempel neben dem zu dem Vergleich beizubringenden unbedingt verwendet werden.  In Ansehung der Stempelpslichtigkeit gerichtlicher Vergleiche über rechtshängige Sachen verbleibt es bei den bestehenden Vorschriften; sollte jedoch nach denselben ein geringerer Stempel eintreten, als nach den unter a. und b. getrossenen Bestimmungen ersforderlich ist, so muß dieser höhere Stempel entrichtet werden.  Insoweit für Vergleichsverhandlungen der Ges |                |                  |       |
|                          | richte Stempelfreiheit bewilligt ist, darf dieselbe nicht dazu dienen, den Parteien stempelfreie Dokumente über an sich stempelpflichtige Geschäfte zu verschaffen. Sie sindet daher in den vorstehend unter a. und b. erwähnten Fällen keine Anwendung, dergestalt, daß wenn nach den daselbst getrossenen Bestimmungen auch kein höherer als der allgemeine Vertragsstempel begründet sein würde, dennoch dieser letztere zu dem Vergleiche verwendet werden muß.   |                |                  |       |
| 57.                      | Verträge, sofern für einzelne Gattungen derselben<br>nicht ein durch diesen Tarif besonders bestimm-<br>ter Stempel zu entrichten ist<br>S. Aboptions-, Che-, Erbsolge-, Erbpachts-,<br>Erbzins-, Kauf-, Lehr-, Leibrenten-, Pacht- und<br>Mieths-, auch Tauschverträge u. s. w.  | •              | •                | 15    |
| (Nr                      | 6797  |                |                  |       |

| Nº  | STORE STORES   | Pro=<br>zente. | Ylm | Vyr. |
|-----|--|----------------|-----|------|
| 58. | Die Genehmigung der gerichtlichen Verhandlungen eines mit keiner Vollmacht versehenen Anwaltes durch die Partei ist mit dem zu einer Vollmacht erforderlichen Stempel zu versehen, sofern dieselbe an die Stelle einer Vollmacht tritt.  Zu den gerichtlichen oder notariellen Veglaubigungen bei Vollmachten wird ein besonderer Stempel von. |                |     | 15   |

Gegeben Ems, den 19. Juli 1867.

(L. S.) Wilhelm.

Frh. v. d. Hendt. v. Mühler. Gr. zur Lippe. v. Selchow.

(No.6738.) Convention additionnelle à la convention entre la Prusse et les Pays - Bas relative à l'extradition de malfaiteurs, signé le 17 Novembre 1850. Du 20 Juin 1867.

Sa Majesté le Roi de Prusse et Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, ayant jugé utile de comprendre au nombre des crimes et délits mentionnés à l'art. 2 de la convention du 17 Novembre 1850 le délit d'escroquerie, et de conclure dans ce but une convention additionnelle, ont muni à cet effet de leurs pleins pouvoirs, savoir:

Sa Majesté le Roi de Prusse:

le Sieur Bernard König, Son Conseiller intime de Légation, et

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas:

> le Sieur Charles Malcolm Ernest George Comte de Bylandt, Son Chambellan et Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire auprès de Sa Majesté le Roi de Prusse,

lesquels après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et dûe forme sont convenus des articles suivants:

#### Article 1.

Aux crimes et délits mentionnés à l'art. 2 de la convention du 17 Novembre 1850 est ajouté:

9) escroquerie. (Nr. 6738.) (Nr. 6738.) Uebersetzung. Zusatzvertrag zu dem zwischen Preußen und den Niederlanden wegen gegenseitiger Auslieferung flüchtiger Verbrecher abgeschlossenen Vertrage vom 17. November 1850. (Geset-Samml. für 1850. S. 509. ff.). Vom 20. Juni 1867.

Seine Majestät der König von Preußen und Seine Majestät der König der Nieder-lande haben für nühlich befunden, unter den im Artifel 2. des Vertrages vom 17. November 1850. erwähnten Verbrechen und Vergehen auch das Vergehen des Betruges zu begreifen und zu diesem Behuse einen Zusahvertrag abzuschließen; Allerhöchstdieselben haben zu diesem Zwecke mit Vollmacht versehen, und zwar:

Seine Majestät der König von Preußen:

> Allerhöchstihren Geheimen Legationsrath Bernhard König, und

Seine Majestät der König der Riederlande:

Allerhöchstihren Rammerherrn, außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister am Hose Seiner Majestät des Königs von Preußen Carl Malcolm Ernst Georg Grafen v. Bylandt,

welche nach vorheriger Mittheilung ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten über folgende Artifel übereingekommen sind:

#### Artifel 1.

Den im Artifel 2. der Konvention vom 17. November 1850, erwähnten Verbrechen und Vergehen tritt hinzu:

9) Betrug.

#### Article 2.

La présente convention additionnelle sera publiée dans les deux pays aussitôt après l'échange des ratifications qui aura lieu dans le délai de quatre semaines, ou plus tôt si faire se peut. Elle sera mise en vigueur dix jours après celui de

la publication.

Elle aura la même durée que la convention du 17 Novembre 1850, à laquelle elle se rapporte, et les deux conventions seront censées dénoncées simultanément si la convention du 17 Novembre 1850 venait à être dénoncée par l'une ou l'autre des hautes parties contractantes.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Berlin le 20 Juin 1867.

B. König. C. de Bylandt. (L. S.)

Mrtifel 1

#### Artifel 2.

Gegenwärtiger Zusatvertrag soll in den beiderseitigen Ländern sosort nach Auswechselung der Ratissikations-Urkunden, welche binnen vier Wochen oder wo möglich früher erfolgen wird, veröffentslicht werden. Derselbe soll zehn Lage nach dem Lage der Veröffentlichung in Kraft treten.

Er soll dieselbe Dauer haben, wie der Vertrag vom 17. November 1850., auf welchen er sich bezieht, und beide Verträge sollen für gleichzeitig aufgekündigt erachtet werden, wenn der Vertrag vom 17. November 1850. von einem der beiden Hohen vertragenden Theile aufgekündigt werden sollte.

Zu Urfund bessen haben die betreffenden Bevollmächtigten denselben unterzeichnet und ihm ihre Siegel beigedrückt.

Geschehen zu Berlin, den 20. Juni 1867.

B. König. C. de Bylandt.
(L. S.) (L. S.)

Der vorstehende Vertrag ist ratifizirt worden und hat die Auswechselung der Ratifikations-Urkunden hierselbst stattgefunden.

ince et délits manifolmés . Den im Artifel 2 det Conventen